



PARALLEL TEXTS



Verliebt im Supermarkt



A2

DEUTSCH/ITALIANO

Verliebt im Supermarkt

Testo tedesco-italiano con traduzione a fronte

Livello A2

Design copertina: Anya Lauri

Foto copertina: grateful thanks to LOKA Indonesia for permission to use and adapt his original photo, licensed under Creative Commons Attribution- Share Alike 4.0 International license. The full original image can be found at Wikimedia Commons: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Colorful_Trolley.JPG

© Imparareonline Ltd. 2019

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Index

Kapitel 1. Ein Frauenheld.....	4
Capitolo 1. Un Dongiovanni.....	5
Kapitel 2. Am Supermarkt.....	6
Capitolo 2. Al supermercato.....	7
Kapitel 3. Die Begegnung.....	8
Capitolo 3. L'incontro.....	9
Kapitel 4. In Erinnerungen schwelgend.....	10
Capitolo 4. Perso tra i ricordi.....	11
Kapitel 5. Auf der suche nach Elisabeth.....	12
Capitolo 5. In cerca di Elisabeth.....	13
Kapitel 6. Was für ein Desaster!.....	14
Capitolo 6. Che disastro!.....	15
Kapitel 7. Liebe und andere Schlamassel.....	16
Capitolo 7. Amore e altri guai.....	17
Kapitel 8. Geheime nachrichten.....	20
Capitolo 8. Messaggi segreti.....	21

Kapitel 1. Ein Frauenheld

“Sarah... oder nicht? Sabrina? Silvia...?”	1
Ich bin sicher, dass er mit einem S anfängt...”	2
Es ist fast Mittag und Christian ist gerade aufgestanden. Er ist in der Küche und betrachtet einen Zettel auf dem Tisch.	3 4
Darauf steht eine Telefonnummer und dazu: “Es war fantastisch! Ruf mich an!”	5
Aber ohne Unterschrift.	6
“Sandra? Susanne?” Christian fährt sich durch die Haare, heftet den Zettel an den Kühlschrank und probiert, sich zu erinnern.	7 8
Gestern Abend war er in einer Bar und hat eine Frau kennen gelernt. Sie haben eine Flasche Wein getrunken und sind anschließend zusammen nach Hause gegangen. Sicherlich ist sie heute morgen gegangen, während er schlief.	9 10 11
Als er auf sein Handy sieht, befinden sich dort vier weitere Nachrichten. Franziska, Caro, Alexandra und Sophia: alle möchten mit ihm ausgehen.	12 13
Schön, groß, blond und vor allem Single ist Christian. Er ist 35 Jahre alt und lebt in einem Loft im Zentrum Berlins.	14 15
Er hat zwei große Leidenschaften in seinem Leben: sein Job als Architekt und Frauen. Eine richtig große Liebe hatte er nie. Er zieht es immer noch vor, sich wie ein Frauenheld aufzuführen.	16 17 18
Während er duscht und sich anzieht, denkt er darüber nach diese Frau zum Abendessen einzuladen.	19 20
Er zieht sich eine Jacke an und greift nach dem Hausschlüssel. Dann hält er inne und lächelt: “Sonja! So heißt sie!”	21 22

Capitolo 1. Un Dongiovanni

“Sarah... o forse no? Sabrina? Silvia...?”	1
Sono sicuro che inizia con la S...”	2
È quasi mezzogiorno e Christian si è appena alzato. È in cucina e osserva un biglietto sul tavolo.	3 4
C'è un numero di telefono e sotto: “È stato fantastico! Chiamami!”	5
Ma nessuna firma.	6
“Sandra? Susanne?” Christian si passa una mano tra i capelli, attacca quel pezzo di carta al frigorifero e cerca di ricordarsi.	7 8
Ieri sera è stato in un locale e ha conosciuto una ragazza. Hanno bevuto una bottiglia di vino insieme e poi sono andati da lui. Di sicuro questa mattina lei è andata via mentre lui ancora dormiva.	9 10 11
Quando accende il cellulare, trova quattro nuovi messaggi. Franziska, Caro, Alexandra e Sophia: tutte vogliono uscire con lui.	12 13
Christian è bello, alto, biondo e soprattutto single. Ha 35 anni e vive in un loft al centro di Berlino.	14 15
Nella vita ha due grandi passioni: il suo lavoro di architetto e le donne.	16
Non ha mai avuto una vera storia d'amore, preferisce ancora fare il Don Giovanni.	17 18
Così, mentre si fa la doccia e si veste, Christian pensa a quale ragazza invitare a cena questa sera.	19 20
Poi indossa una giacca e prende le chiavi di casa. E improvvisamente si ferma e sorride: “Sonja! Ecco come si chiama!”	21 22